

Padrenuestro en hebreo en Mateo 6:9-13

(Según Matityah de Shem Tov)

9 **Avínu, yitqadésh shimkhá.**

Padre, santificado [sea] tu nombre

10 **weyitbarékh malkutó. Retsonkhá yihyésh asúy bashamáyim wvaárets.**

y bendito [sea] tu reino. Tu voluntad sea hecha en el cielo y en la tierra.

11 **Wetitén lajaménu temidím.**

Y da nuestro pan continuamente.

12 **Wmajól lánu jatatéinu kaashér anájnu mojalím lajotím lánu**

Y perdónanos nuestros pecados como nosotros perdonamos a los que pecan contra nosotros.

13 **Weél teviénu lidé nisayón, ushemarénu mikól ra. Amén.**

Y no nos entregues a manos de la tentación, y guárdanos de todo mal. Amén.

Versión libre:

Padre, santificado [sea] tu nombre y bendito [sea] tu reino. Hágase tu voluntad en el cielo y en la tierra; y danos nuestro pan continuamente. Perdónanos nuestros pecados como nosotros perdonamos a los que pecan contra nosotros; y no nos entregues al poder de la tentación sino guárdanos de todo mal. Amén.

אָבִינוּ יִתְקַדֵּשׁ שִׁמְךָ. 10 וְיִתְבָּרֶךְ מַלְכוּתוֹ וְיִהְיֶה עֲשׂוּי בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ. 11
וְתִתֵּן לַחֲמֵנוּ תְּמִידִים. 12 וּמַחֲוֹל לָנוּ חַטָּאתֵינוּ כַּאֲשֶׁר אֲנִיחֵנוּ מִזְּחַלְיִם לְחֹטְאֵינוּ
לָנוּ 13 וְאַל תְּבִיאֵנוּ לְיַדֵי נִסְיוֹן וּשְׁמָרֵנוּ מִכָּל רָע אָמֵן.